



## هاتفك المحمول

### المفاتيح والموصلات ١-١



موصل سماعة الرأس



الكاميرا الأمامية

شاشة اللمس

مفتاح رجوع

مفتاح القائمة

مفتاح الشاشة الرئيسية



موصل USB صغير

ALCATEL  
onetouch.

Pixi3<sup>(4.5)</sup>

4027X

4027D

## دليل البدء السريع

لمزيد من المعلومات حول كيفية استخدام الهاتف، تفضل بزيارة [www.alcatelonetouch.com](http://www.alcatelonetouch.com) لتتروى دليل المستخدم كاملاً. يمكنك أيضاً مراجعة الأسئلة الشائعة وإجراء توقيات البرامج وما إلى ذلك من الموقع الإلكتروني.

يلبي هذا المنتج قيود SAR الوطنية السارية والبالغة 2.0 وات/كجم. يمكن العثور على الحد الأقصى لقيم SAR المحددة في صفحة ٢٢ من دليل المستخدم هذا.

عند حمل المنتج أو استخدامه أثناء ارتدائه على جسمك، فاستخدم إما ملحفاً معدنياً مثل قراب أو ضعه على مسافة ١٠ ملم من الجسم لضمان التوافق مع متطلبات التعرض للترددات اللاسلكية. لاحظ أن هذا الجهاز يُمكنه الإرسال حتى في حالة عدم إجراء مكالمة هاتفية.



[www.sar-tick.com](http://www.sar-tick.com)

### حماية حاسة السمع

لتجنب إصابة حاسة السمع بأي ضرر، يحظر الاستماع لمستويات صوت عالية لفترات طويلة. ينبغي توخي الحذر عند تقريب الهاتف من الأذن أثناء استخدام مكبر الصوت.



ALCATEL  
onetouch.

العربية - CJB2890ALAYA

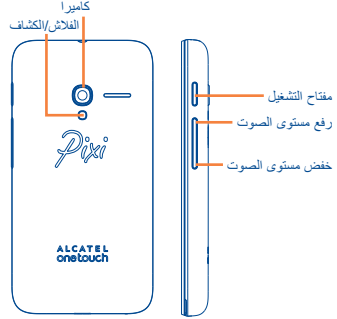


### مفتاح التشغيل

- الضغط لفتح الشاشة/إضاءة الشاشة.
- الضغط مع الاستمرار: قم بتشغيل أو إيقاف قائمة منبقة بالتحديد من إيقاف تشغيل/إعادة تشغيل/وضع الطائرة أو رمز وضع الرنين.
- اضغط عليه لفتح صوت نغمة الرنين عندما يكون ذلك مكالمات واردة.
- اضغط مع الاستمرار لمدة تزيد عن 10 ثوانٍ لإعادة تشغيل الهاتف عندما يكون النظام متوقفاً.
- اضغط مع الاستمرار على مفتاح التشغيل ومفتاح خفض مستوى الصوت لالتقاط لقطة للشاشة.
- اضغط مع الاستمرار على مفتاح التشغيل ومفتاح رفع مستوى الصوت ضمن وضع إيقاف التشغيل لاستعادة ضبط المصنع.

### مفاتيح مستوى الصوت

- في وضع المكالمات، اضبط مستوى صوت السماعة أو سماعة الرأس.
- في أوضاع الموسيقى/الفيديو/البث، اضبط مستوى صوت الوسائط.
- في الوضع العام، تضبط هذه المفاتيح مستوى صوت نغمة الرنين.
- كم صوت نغمة رنين المكالمات الواردة.
- في وضع الكاميرا، يتيح لك استخدامه كمفتاح التقاط إمكانية التقاط صورة.



### مفتاح القائمة

- قائمة الخيارات، المن الوصول إلى إدارة الشاشة الرئيسية وإضافة عناصر واجهة المستخدم وإدارة التطبيقات والخلفيات والإعدادات.
- تطبيقات حديثة. المن باستمرار لفتح قائمة بالصور المصغرة للتطبيقات التي قمت باستخدامها مؤخراً. المن لفتح أحد التطبيقات. وحركه لأعلى أو لأسفل لإزالة صورة مصغرة من القائمة.

### مفتاح الشاشة الرئيسية

- أثناء وجودك في أي تطبيق أو شاشة، المن للعودة إلى الشاشة الرئيسية.

### مفتاح رجوع

- المن للرجوع إلى الشاشة السابقة، أو لفتح مربع الحوار أو قائمة الخيارات أو لوحة الإخطارات، وما إلى ذلك.

## ٢-١ بدء التشغيل

### ١-٢-١ الإعداد

#### فتح الغطاء الخلفي أو تركيبه



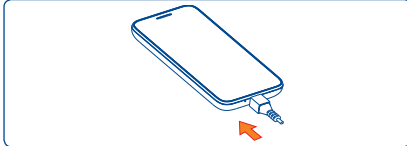
- قم بإبدال البطارية في مكانها، ثم أغلق الغطاء.
- حرر مشبك الغطاء، ثم أزل البطارية.

#### تركيب بطاقة microSD أو إزالتها



لتركيب البطاقة، يرجى فتح قفل بطاقة microSD أولاً، ثم وضع بطاقة microSD الخارجية في الفتحة بحيث يكون طرف التوصيل الذهبي متجهًا لأسفل. لإزالة بطاقة microSD الخارجية، يرجى فتح قفل بطاقة microSD وإخراجها من الفتحة.

#### شحن البطارية



وصل شاحن البطارية بالهاتف ومقبس التيار الكهربائي.

إذا كان مستوى طاقة البطارية منخفضًا للغاية، فإن يظهر أي مؤشر على أنه يتم استقبال الطاقة حتى يكون الشحن كافيًا لإظهار شريط حالة الشحن. لتقليل استهلاك الطاقة وإدارها، عند شحن البطارية بالكامل، أفضل الشاحن من التليفزيون، وقم بإغلاق Wi-Fi أو GPS أو Bluetooth أو التطبيقات التي تعمل في الخلفية عندما لا تكون قيد الاستخدام؛ وقلل مدة الإضاءة الخلفية وهكذا.



#### إدخال بطاقة SIM أو إزالتها

يجب عليك إدخال بطاقة SIM لإجراء المكالمات الهاتفية. يرجى إيقاف تشغيل الهاتف قبل إزالة بطاقة SIM أو إزالتها.



4027X



4027D

ضع بطاقة SIM في الحيز المخصص لها بحيث يكون اتجاه الشريحة الإلكترونية لأسفل. تأكد من إدخالها بطريقة صحيحة. لإزالة البطاقة، اضغط عليها وقم بتحريكها للخارج.

بالنسبة للطرز ذات بطاقتي SIM، يمكن لفتحة البطاقة SIM1 والبطاقة SIM2 دعم شبكات الجيل الثاني (2G) والجيل الثالث (3G). وإذا كانت كلتا فتحتي البطاقتين تستخدمان بطاقتي SIM للجيل الثالث (3G)، فإن بطاقة واحدة فقط يمكنها دعم شبكة 3G<sup>(١)</sup>. لا يدعم هاتفك سوى بطاقة SIM المصغرة. لا تحاول إدخال أي أنواع أخرى من بطاقتي SIM مثل البطاقات المصغرة "micro" وفتحة الصغر "nano"، وإلا فقد تعرض هاتفك للتلف.



<sup>(١)</sup> 4027D فقط

تتوفر الشاشة الرئيسية بتنسيق معد للسماع بالمزيد من المسافات لإضافة التطبيقات والاختصارات وما إلى ذلك. حرك الشاشة الرئيسية أفقياً إلى اليسار واليمين للحصول على عرض كامل للشاشة الرئيسية. يشير صف المربعات الصغيرة الموجود في الجزء الأسفل من الشاشة إلى الشاشة التي تقوم بعرضها.

### ٢-٢-١ استخدام شاشة اللمس



#### اللمس

للوصول إلى أحد التطبيقات، المسه بإصبعك.



#### اللمس مع الاستمرار

اللمس الشاشة الرئيسية مع الاستمرار للوصول إلى الخيارات المتاحة لضبط الشاشات الرئيسية.



#### السحب

ضع إصبعك على الشاشة التي تعمل باللمس لسحب كائن إلى موقع آخر.



#### التمرير/التحريك

حرك الشاشة للتمرير لأعلى ولأسفل عبر التطبيقات والصور وصفحات الويب... حسبما تشاء.



#### النقر

مماثل للتحريك، لكن النقر يؤدي إلى التحرك بسرعة.



#### ضغ/فرد الإصبعين

ضع إصبعك على سطح الشاشة ثم باعدهما لضبط حجم أحد العناصر على الشاشة.



#### التدوير

تغيير اتجاه الشاشة تلقائياً من الاتجاه الأفقي إلى الاتجاه الرأسي عن طريق تدوير الهاتف بالجانب للحصول على طريقة عرض أفضل.

### ٢-٣-١ شريط الحالة

من شريط الحالة، يمكنك عرض حالة الهاتف (على الجانب الأيمن) ومعلومات الخطأ (على الجانب الأيسر).

### ٢-٢-٢ تشغيل الهاتف

اضغط مع الاستمرار على مفتاح التشغيل حتى يتم تشغيل الهاتف. سوف يستغرق بضع ثوان قبل أن تضيء الشاشة.

#### إعداد هاتفك للمرة الأولى

عند تشغيل الهاتف للمرة الأولى، يجب ضبط الخيارات التالية: اللغة وطريقة الإدخال وحساب Google، وما إلى ذلك. إذا تم تشغيل الهاتف بدون تركيب بطاقة SIM، فيمكنك الاتصال بشبكة Wi-Fi لتسجيل الدخول إلى حساب Google لاستخدام بعض الميزات. بالنسبة لوضع بطاقتي SIM، يجب تحديد بطاقة SIM أو اختيار السؤال دوماً من أجل إجراء مكالمة صوتية أو إرسال الرسائل، أو ما إلى ذلك (١).

### ٣-٢-١ إيقاف تشغيل الهاتف

اضغط مع الاستمرار على مفتاح الطاقة إلى أن تظهر خيارات الهاتف، ثم حدد إيقاف التشغيل.

### ٣-١ الشاشة الرئيسية

يمكنك نقل جميع العناصر (التطبيقات والاختصارات والمجلدات وعناصر واجهة المستخدم) التي تحبها أو تستخدمها بشكل متكرر إلى الشاشة الرئيسية للوصول إليها سريعاً. المس مفتاح الشاشة الرئيسية للانتقال إلى الشاشة الرئيسية.

#### شريط الحالة

- مؤشرات الحالة/الخطأ.
- المس الشاشة واسحبها لأسفل لفتح لوحة الإخطارات.

#### شريط البحث

- المس للدخول إلى شاشة البحث النصي.
- المس للدخول إلى شاشة البحث الصوتي.

#### أضف موقفاً لعرض حالة الطقس المحلية



#### شريط التطبيقات المفضلة

- المس لإخفاء التلميح.
- المس مع الاستمرار لنقل التطبيقات أو تغييرها.
- علامة تبويب التطبيق
- المس لفتح القائمة الرئيسية.

(١) 4027D فقط

### رموز الاخطار

رسالة نصية أو رسالة وسائط متعددة جديدة		مكالمة فائتة	
مشكلة في تسليم رسالة نصية SMS أو رسالة وسائط MMS		مكالمة قيد الانتظار	
رسالة دردشة (Hangouts) جديدة		إعادة توجيه المكالمات قيد التشغيل	
بريد صوتي جديد		جار تحميل البيانات	
حدث قادم		جار تنزيل البيانات	
جار مزامنة البيانات		انتهى التنزيل	
خطأ في نقطة الشاشة		تحديد طريقة الإخلاق	
الاتصال بـ USB قيد التشغيل		توجد شبكة Wi-Fi مفتوحة متاحة	
نقطة اتصال Wi-Fi محمولة قيد التشغيل		الهاتف متصل عبر كابل USB	
تم التقاط لقطة الشاشة		الراديو قيد التشغيل	
إما أنه قد تم الاقتراب من عتبة استخدام بيانات الشبكة أو قد تم تجاوزها		تحديث مئاح للنظام	
المكالمة قيد التقدم		تم الاتصال بـ VPN	

### رموز الحالة

بالنسبة للطرز الذي يطلقه SIM، سوف يتم تحديد رموز الحالة الخاصة ببطاقة SIM1 وSIM2 بواسطة لون ما تمت تحديده مسبقاً. (1)

تم الاتصال بـ GPRS		التجوال	
GPRS قيد الاستخدام		لم يتم إدخال بطاقة SIM	
تم الاتصال بـ EDGE		وضع الاهتزاز	
EDGE قيد الاستخدام		الرنين في الوضع الصامت	
تم الاتصال بـ 3G		ميكروفون الهاتف في وضع كتم الصوت	
3G قيد الاستخدام		البطارية منخفضة للغاية	
تم الاتصال بـ HSPA (3G+)		البطارية منخفضة	
HSPA (3G+) قيد الاستخدام		فرغت البطارية بصورة جزئية	
تم الاتصال بشبكة Wi-Fi		البطارية ممتلئة	
Bluetooth قيد التشغيل		جار شحن البطارية	
وضع الطيارة		تم توصيل سماعة رأس	
تم إعداد التنبيه		لا توجد إشارة	
GPS قيد التشغيل		قوة الإشارة	

(1) حدد من خلال إعدادات لإدارة بطاقة SIM/معلومات SIM/ضبط لون الخلفية. 4027D فقط

## لوحة الإخطارات

المس شريط الحالة واسحب لأسفل لفتح لوحة الإخطارات. المسها واسحبها لأعلى لإغلاقها. من لوحة الإخطارات، يمكنك فتح العناصر والتذكيرات الأخرى المحددة برموز الإخطار أو عرض معلومات الخدمة اللاسلكية.

المس لتصل إلى شريط الإعدادات السريعة.



المس أحد الإخطارات وحركه للجانب لفتح.

المس الرمز  لمسح جميع الإخطارات القائمة على الأحداث (ستظل الإخطارات الجارية الأخرى المستمرة موجودة).

المس  ثم رمز الإعدادات  للوصول إلى الإعدادات.



شريط الإعداد السريع  
• المس لتمكين/تعطيل الوظائف أو تغيير الأوضاع.

## ٥-٣-١ تخصيص الشاشة الرئيسية

### الإضافة

المس علامة تبويب التطبيق ؛ والمس مع الاستمرار أحد التطبيقات لتنشيط وضع النقل، واسحب العنصر لأي شاشة رئيسية كما تفصل.

### إعادة ضبط الموقع

المس مع الاستمرار العنصر الذي تريد إعادة ضبط موقعه لتنشيط وضع النقل، ثم اسحب العنصر إلى الوضع المرغوب، ثم حرره. يمكنك نقل العناصر على الشاشة الرئيسية وشريط المفصلة. اضغط على الرمز الموجود على الحافة اليمنى أو اليسرى للشاشة لسحب العنصر إلى شاشة رئيسية أخرى.

### إزالة

اضغط على عنصر ما مع الاستمرار لتنشيط وضع النقل وقم بإزالته عن طريق سحبه إلى أعلى فوق الرمز **إزالة**. حرّر العنصر بعد أن يتحول الرمز إلى اللون الأحمر.

### إنشاء مجلدات

لتحسين ترتيب العناصر (الأتصارات أو التطبيقات) على الشاشة الرئيسية وشريط المفصلة، يمكنك إضافتها إلى مجلد عن طريق تجميع أحد العناصر فوق الآخر. لإعادة تسمية مجلد، قم بفتحه واسحب عنوان المجلد لإدخال الاسم الجديد.

### تخصيص خلفية شاشة

المس مفتاح القائمة وحدد **خلفية الشاشة**. ستظهر شاشة تُسمى **تحديد خلفية الشاشة** من، تقدم لك مجموعة من الخيارات. حدد خيارًا وحرك إلى اليسار وإلى اليمين لتحديد موقع الصورة المطلوبة، ثم **مس ضبط خلفية الشاشة** للتأكيد. بدلاً من ذلك، اتبع الخطوات التالية: **إعدادات > الشاشة < خلفية الشاشة**.

## ٦-٣-١ علامة تبويب التطبيق

المس  من الشاشة الرئيسية للدخول إلى قائمة التطبيقات.

للمعودة إلى الشاشة الرئيسية، المس مفتاح القائمة الرئيسية.

### مراجعة التطبيقات المستخدمة مؤخرًا

لمراجعة التطبيقات المستخدمة مؤخرًا، يمكنك لمس مفتاح القائمة مع الاستمرار. المس صورة مصغرة في النافذة لفتح التطبيق المقترن. المس صورة مصغرة وحركها لأعلى أو لأسفل لحذفها.

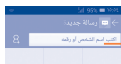
## ٣-٣-١ شريط البحث

يوفر الهاتف وظيفة البحث التي يمكن استخدامها لتحديد مكان المعلومات داخل التطبيقات، في الهاتف أو الويب.

## ٤-٣-١ قفل/إلغاء قفل الشاشة

لحماية هاتفك وخصوصيتك، يمكنك قفل شاشة الهاتف عن طريق إنشاء العديد من الأنماط أو PIN أو كلمات المرور، وما إلى ذلك.

## ١-١-٢ لوحة مفاتيح Android



المس لإدخال نص أو أرقام.



المس لإدخال الرموز/الرموز التعبيرية.

المس مع الاستمرار لإظهار خيارات الإدخال؛ عند تشغيل اتصال البيانات أو شبكة Wi-Fi، المس للدخول إلى الإدخال الصوتي. المس للتحديد بين وضع لوحة مفاتيح الرموز ولوحة المفاتيح الرقمية.

## ٢-١-٢ لوحة مفاتيح SwiftKey



تحرك بين الحروف لإدخال الحروف المطلوبة

المس لحذف الحروف غير الصحيحة

المس لإدخال مسافة أو إكمال الكلمة الحالية أو إدخال كلمة متوقعة حسب التنبؤ

المس مع الاستمرار للتحديد إلى الإدخال الصوتي  
المس لإدخال الأرقام والرموز، وما إلى ذلك.



## ٧-٣-١ ضبط مستوى الصوت

يمكنك ضبط مستوى صوت الرنين والوسائط ونغمة رنين الهاتف حسب تعضيك عن طريق الضغط على المفتاح رفع/خفض مستوى الصوت، أو لمس الإعدادات/الصوت.

## ٤-١ التطبيقات والأدوات

تشتمل قائمة التطبيقات على جميع التطبيقات المضمنة مسبقاً والمثبتة حديثاً.

للوصول إلى القائمة، المس من الشاشة الرئيسية للعودة إلى الشاشة الرئيسية، مفتاح القائمة الرئيسية أو مفتاح رجوع.

من خلال لمس منطقة فارغة مع الاستمرار في الشاشة الرئيسية، يمكنك الانتقال إلى وضع عصر واجهة المستخدم.



## إدخال النص

## ١-٢ استخدام لوحة المفاتيح على الشاشة

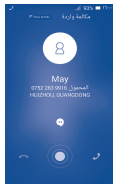
### إعدادات لوحة المفاتيح على الشاشة

المس علامة تبويب التطبيق من الشاشة الرئيسية، ثم حدد الإعدادات/اللغة والإدخال، ثم المس رمز الإعدادات على يمين لوحة مفاتيح Android، وسوف تتوفر مجموعة من الإعدادات لاختار منها.

### ضبط اتجاه لوحة المفاتيح على الشاشة

لف الهاتف إلى الجانب أو بطريقة عمودية لضبط اتجاه لوحة المفاتيح على الشاشة. كما يمكنك التعديل عن طريق تحديد حالة الاختيار في شاشة الإعدادات/العرض/التوير التلقائي.

## ٢-٣ الرد على مكالمة أو رفضها



- عندما تتلقى مكالمة، فامس .
- حرك الليمين للرد على المكالمة
- حرك اليسار لرفض المكالمة
- حرك لأعلى لرفض المكالمة من خلال إرسال رسالة محددة مسبقاً.
- لكم المكالمات الواردة، اضغط على مفتاح رفع/خفض مستوى الصوت.

## ٣-٣ الرجوع إلى ذاكرة الاتصال

يمكنك الوصول إلى ذاكرة الاتصال عن طريق لمس من شاشة الاتصال لعرض محفوظات المكالمات في فئات المكالمات الواردة والمكالمات الصادرة والمكالمات الفاتحة.

## ٤-٣ إعدادات الطلب السريع

يمكن الوصول إلى شاشة الإعداد هذه عن طريق لمس ثم الطلب السريع على شاشة الاتصال، ثم حدد جهات الاتصال لتحديد مفاتيح الأرقام من ٢ إلى ٩ على الشاشة كمفاتيح للاتصال السريع. الممس لإزالة جهات الاتصال من الطلب السريع.

## ٢-٢ تحرير النص

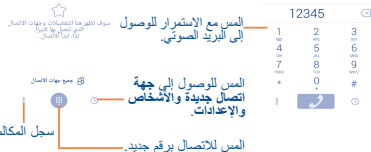
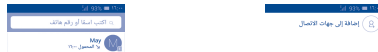
يمكنك تحرير النص الذي أدخلته.

- المس مع الاستمرار أو انقر نقرًا مزدوجًا على النص الذي تريد تحريره.
- اسحب الزر لتغيير التحديد المميز.
- سوف تظهر الخيارات التالية: تحديد الكل , وقص , ونسخ ولصق .
- المس الرمز للتأكيد.

## ٣ المكالمات الهاتفية

### ١-٣ إجراء مكالمة

يمكنك بدء إجراء مكالمة بسهولة باستخدام الهاتف. المس علامة تبويب التطبيق من الشاشة الرئيسية وحدد الهاتف.



أدخل الرقم المطلوب من لوحة المفاتيح مباشرة أو حدد اسمًا من جميع جهات الاتصال أو من سجل المكالمات عن طريق تحريك أو لمس علامات التبويب، ثم المس لإجراء المكالمة.

يمكنك حفظ الرقم الذي أدخلته إلى جهات الاتصال من خلال لمس وتحديد إضافة إلى جهات الاتصال.

إذا ارتكبت خطأ ما، فيمكنك حذف الأرقام غير الصحيحة بلمس . لإنهاء الاتصال، قم بلمس .





## التطبيق جهات الإتصال .....

المس جهة الإتصال التي تريد مشاركتها، والمس  ثم مشاركة من شاشة تفاصيل جهة الإتصال، ثم حدد التطبيق لتنفيذ هذا الإجراء.

### ٢-٤ مزامنة جهات الإتصال في العديد من الحسابات

يمكن مزامنة جهات الإتصال أو البيانات أو معلومات أخرى من العديد من الحسابات، وفقاً للتطبيقات المثبتة على هاتفك.

يمكنك عرض جهات الإتصال وإظهارها في هاتفك ومزامنتها مع جهات الإتصال في Gmail أو في التطبيقات الأخرى على الويب أو في هاتفك.

### ١-٤ إضافة جهة اتصال

المس علامة تويوب التطبيق من الشاشة الرئيسية، وحدد التطبيق الأشخاص، ثم اضغط على الرمز من قائمة جهات الإتصال لإنشاء جهة اتصال جديدة.



## الرسائل



يمكنك إنشاء رسائل SMS، ورسائل MMS، وتعديلها واستقبالها بهذا الهاتف المحمول. للوصول إلى هذه الميزة، المس علامة تويوب التطبيق من الشاشة الرئيسية، ثم حدد الرسائل.

يمكن حفظ كل الرسائل التي تتلقاها أو ترسلها في ذاكرة الهاتف أو بطاقة SIM. لمراجعة رسائل SMS النصية المخزنة في بطاقة SIM، المس  من شاشة الرسائل، ثم المس إعدادات/رسالة نصية (SMS)/إدارة رسائل SIM.



### ١-٥ كتابة رسالة

من شاشة قائمة الرسائل، المس رمز الرسالة الجديدة لكتابة رسائل نصية/وسائط متعددة.

قائمة جهات الإتصال  
قائمة مجموعة جهات الإتصال



المس للعثور على جهات الإتصال في قائمة جهات الإتصال.

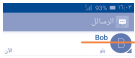
### ٢-٤ استيراد جهات الإتصال وتصديرها ومشاركتها

من شاشة جهات الإتصال، المس  لفتح قائمة الخيارات، ثم المس استيراد/تصدير، ثم اختر إجراء استيراد/تصدير لجهات الإتصال من/إلى بطاقة SIM، الهاتف، وحدة تخزين الهاتف، الحسابات، إلخ.

لاستيراد/تصدير جهة اتصال واحدة من/إلى بطاقة SIM، المس أحد الحسابات وبطاقة (بطاقات) SIM المستهدفة، وحدد جهة الإتصال التي تريد استيرادها/تصديرها، ثم المس  للتأكيد.

لاستيراد/تصدير كل جهات الإتصال من/إلى بطاقة SIM، اختر أحد الحسابات وبطاقة (بطاقات) SIM المستهدفة، ثم حدد تحديد الكل، ثم المس  للتأكيد.

يمكنك مشاركة جهة اتصال واحدة أو العديد من جهات الإتصال مع أشخاص آخرين عن طريق إرسال vCard الخاصة بجهة الإتصال إلى الأشخاص عن طريق Bluetooth أو Gmail، وما إلى ذلك.



المس لعرض سلسلة الرسائل بالكامل.  
المن سلاسل الإرسال مع الاستمرار.  
لحذف الرسائل أو لإضافة اختصار.

المن للبحث في كل الرسائل.  
المن لإنشاء رسالة جديدة.

## إرسال رسالة نصية

أدخل رقم الهاتف المحمول الخاص بالمستلم في شريط اكتب اسم الشخص أو رقم الشخص أو المس [ ] لإضافة مستلمين والمس شريط اكتب رسالة نصية لإدخال نص الرسالة. عند الانتهاء، المس [ ] لإرسال الرسالة النصية.



سيتم حساب رسوم الرسالة SMS التي تزيد عن 1٦٠ حرفًا على أنها عدة رسائل SMS. ستزيد الحروف الخاصة (المميزة) أيضًا من حجم رسالة SMS. وقد يؤدي ذلك إلى إرسال العديد من رسائل SMS إلى المستلم.

## إرسال رسالة وسائط متعددة

نتيح لك رسالة MMS إرسال مقاطع فيديو وصور وجهات اتصال وتقويم وشرائح وأصوات إلى هواتف محمولة أخرى متوافقة وعلووين بريد إلكتروني.

سيتم تحويل رسالة SMS إلى رسالة MMS تلقائيًا عند إرفاق ملفات وسائط (صورة أو فيديو أو صوت أو شرائح، الخ) أو عند إضافة علووين بريد إلكتروني.

## البريد الإلكتروني



إلى جانب حساب Gmail، يمكنك أيضًا إعداد حسابات بريد إلكتروني POP3 أو IMAP4 خارجية في هاتفك.

للوصل إلى هذه الوظيفة، المس علامة التبويب التطبيق من الشاشة الرئيسية، ثم حدد البريد الإلكتروني.

سيترشدك معالج البريد الإلكتروني عبر الخطوات لإعداد حساب البريد الإلكتروني.

- أدخل عنوان البريد الإلكتروني وكلمة مرور الحساب الذي تريد إعداده.
- **المس التالي.** إذا كان الحساب الذي أدخلته غير متوفر من قبل مزود الخدمة في الهاتف، فسيتم مطالبتك بالانتقال إلى شاشة إعدادات حساب البريد الإلكتروني لإدخال الإعدادات يدويًا. أو يمكنك لمس إعداد يدوي للدخول مباشرة إلى إعدادات المصدر والوارد لحساب البريد الإلكتروني الذي تقوم بإعداده.
- أدخل اسم الحساب واسم العرض في البريد الإلكتروني الصادر.
- ولإضافة حساب بريد إلكتروني آخر، يمكنك لمس [ ] والإعدادات وأخيرًا **المس أصف حسابًا** على الجانب الأيمن من الخوآن لإنشاء الحساب.

## إنشاء رسائل بريد إلكتروني وإرسالها

- المس الرمز [ ] من شاشة صندوق الوارد.
- أدخل عنوان (علووين) البريد الإلكتروني للمستلم (المستلمين) في الحقل إلى.
- وعند الحاجة، المس [ ] والمس إضافة نسخة/نسخة مخفية لإضافة نسخة أو نسخة مخفية إلى الرسالة.
- أدخل الموضوع ومحتوى الرسالة.
- المس [ ]، ثم المس إرفاق ملف لإضافة مرفق.
- في النهاية، المس [ ] لإرسال.
- إذا لم تكن ترغب في إرسال البريد على الفور، فيمكنك لمس [ ] وحفظ كمسودة أو المس المفتاح رجوع لحفظ نسخة.

## البدا في الاتصال

للإتصال بالإنترنت باستخدام هذا الهاتف، يمكنك استخدام شبكات GPRS/EDGE/3G أو Wi-Fi، أو الأنسب إليك.

## 1-٧ الإتصال بالإنترنت

### 1-١-٧ GPRS/EDGE/3G


في أول مرة تقوم فيها بتشغيل الهاتف ويدخله بطاقة SIM، فسيقوم تلقائيًا بتكوين خدمة الشبكة: GPRS أو EDGE أو 3G. إذا لم تكن الشبكة متصلة، فيمكنك لمس [ ] في شريط الإعداد السريع.

للتحقق من اتصال الشبكة التي تستخدمها، المس علامة تبويب التطبيق في الشاشة الرئيسية، ثم المس إعدادات/المزيد.../شبكات الهاتف المحمول/إسماء نقطة الوصول أو مشغلو الشبكة.

### 2-١-٧ Wi-Fi

باستخدام وظيفة Wi-Fi، يمكنك الإتصال بالإنترنت عندما يكون هاتفك في نطاق شبكة لاسلكية. ويمكن استخدام وظيفة Wi-Fi على الهاتف حتى بدون إدخال بطاقة SIM.

## تشغيل وظيفة Wi-Fi والاتصال بالشبكة اللاسلكية

- المس  في شريط الإعداد السريع للوصول إلى الإعدادات.
- المس المفتاح  بجانب Wi-Fi لتشغيل/إيقاف تشغيل وظيفة Wi-Fi.
- المس **Wi-Fi**. وسيتم عرض المعلومات التفصيلية الخاصة بشبكات Wi-Fi التي تم اكتشافها في قسم شبكات Wi-Fi.
- المس شبكة Wi-Fi للاتصال بها. إذا كانت الشبكة التي حددتها محمية، فسيطلب منك إدخال كلمة مرور أو بيانات اعتماد أخرى (اتصل بممثل الشبكة للتفاصيل). عند الانتهاء، المس الاتصال.

لقطع الاتصال (من جهاز تخزين كبير السعة):

- قم بإلغاء تحميل بطاقة microSD من الكمبيوتر.

افتح لوحة الإختارات والمس إيقاف تشغيل ذاكرة تخزين USB.

بالنسبة لنظام التشغيل Windows XP أو أي نظام أقل منه، يجب تنزيل وتثبيت Windows Media Player 11 على الكمبيوتر.



## تحديد مكان البيانات التي قمت بنقلها أو تنزيلها في بطاقة التخزين الداخلية:

- المس علامة تبويب التطبيق من الشاشة الرئيسية لفتح قائمة التطبيقات.
- المس إدارة الملفات.

يتم تخزين جميع البيانات التي قمت بتنزيلها في مدير الملفات حيث يمكنك عرض ملفات الوسائط (مقاطع الفيديو والصور والموسيقى وغير ذلك)، وإعادة تسمية الملفات وتثبيت التطبيقات في مدير الملفات، وما إلى ذلك.

## ٤-٧ مشاركة اتصال بيانات هاتفك المحمول

يمكنك مشاركة اتصال بيانات الهاتف المحمول الخاص بك مع كمبيوتر واحد عن طريق كابل USB (اتصال USB) أو مع ما يصل إلى ثمانية أجهزة مرة واحدة عن طريق تحويل هاتفك إلى نقطة اتصال Wi-Fi محمولة.

### تشغيل اتصال USB أو نقطة اتصال Wi-Fi المحمولة

- المس  في شريط الإعداد السريع للوصول إلى الإعدادات.
- المس المزيد...الاتصال ونقاط الاتصال المحمولة.
- حدد مربع اختيار اتصال USB أو قم بتشغيل نقطة اتصال Wi-Fi لتشغيل هذه الوظيفة.

قد يترتب على استخدام هذه الوظائف سداد مصاريف إضافية للشبكة من مشغل الشبكة الخاص بك. كما يمكن أيضاً فرض رسوم إضافية في أماكن التجوال. يمكنك التحقق من استخدام البيانات من خلال لمس الإعدادات/استخدام البيانات..



## ٣-٧ الاتصال بكمبيوتر

باستخدام كابل USB، يمكنك نقل ملفات الوسائط وملفات أخرى بين بطاقة microSD/الذاكرة الداخلية والكمبيوتر.

قبل استخدام MTP أو PTP، حدد أولاً تصحيح أخطاء USB. المس الإعدادات/حول الهاتف، ثم المس رقم البنية ٧ مرات. بعد ذلك، المس الإعدادات/خيارات المتطور/تصحيح أخطاء USB.



### توصيل الهاتف بالكمبيوتر أو فصل الاتصال الهاتف بالكمبيوتر:

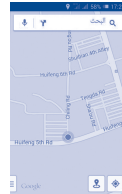
- استخدم كابل USB لتوصيل الهاتف بمنفذ USB في الكمبيوتر. سوف تحصل على إخطار بأنه تم التوصيل بـ USB.
- إذا كنت تستخدم وحدة تخزين كبيرة السعة، فعليك بفتح لوحة الإختارات والمس USB المتصل، ثم المس تشغيل تخزين USB من مربع الحوار الذي سيتم فتحه لتأكيد رغبتك في نقل الملفات.
- إذا كنت تستخدم MTP أو PTP، فسيتم توصيل الهاتف تلقائياً.

## تحديد موقعي باستخدام الأقمار الصناعية لنظام تحديد المواقع العالمي (GPS)

بعد تنشيط هذه الوظيفة، يتم إجراء نسخ احتياطي للعديد من الإعدادات والبيانات، بما في ذلك كلمات مرور Wi-Fi والإشارات المرجعية وقائمة بالتطبيقات التي قمت بتنشيطها، والكلمات التي قمت بإضافتها في القاموس المستخدم بواسطة لوحة المفاتيح على الشاشة، ومعظم الإعدادات التي قمت بتكوينها في تطبيق الإعدادات. إذا قمت بإلغاء تنشيط هذا الخيار، ستترى من إجراء نسخ احتياطي لإعداداتك، وسيتم حذف أي نسخ احتياطية من خروام Google.

لتنشيط جهاز استقبال القمر الصناعي لنظام تحديد المواقع العالمي (GPS) الخاص بهاتفك:


- المس  في شريط الإعداد السريع للوصول إلى الإعدادات.
- المس الموقع.
- المس المفتاح  بجانب الموقع لتشغيله.
- ابحث عن موقع من خلال فتح الخرائط.



استخدم جهاز استقبال القمر الصناعي لنظام GPS الخاص بهاتفك لتحديد موقع بدقة قريبة لعدة أمتار ("مستوى الشارع"). ستستغرق عملية الوصول إلى القمر الصناعي لنظام تحديد المواقع العالمي (GPS) وإعادة الموقع الدقيق لهاتفك لأول مرة ما يصل إلى ٥ دقائق. ستحتاج إلى الوقوف في وضعية مكثوف ومفتوح مع تجنب الحركة. بعد ذلك، سينجح نظام تحديد المواقع العالمي (GPS) ٢٠-٤٠ ثانية للتعرف على موقعك بدقة. وبعد ذلك يمكنك بدء التنقل للموتور على الموقع المستهدف.

## إعادة ضبط بيانات المصنع ..

لتنشيط إعادة ضبط بيانات المصنع:

- المس  في شريط الإعداد السريع للوصول إلى الإعدادات.
- المس نسخ احتياطي وإعادة التعيين/إعادة ضبط بيانات المصنع
- المس إعادة ضبط الهاتف/مسح كل شيء

سيتمل خيار إعادة ضبط الهاتف على مسح جميع البيانات الشخصية من ذاكرة الهاتف الداخلية، وذلك يشمل معلومات عن حساب Google وأي حسابات أخرى وإعدادات التطبيقات والنظام وأي تطبيقات تم تنزيلها. لا يؤدي إعادة ضبط الهاتف إلى مسح أية تحديثات لبرامج النظام التي قد قمت بتنزيلها. إذا قمت بإعادة ضبط الهاتف بهذه الطريقة، فسُتطلب إعادة إدخال نفس أنواع المعلومات وكذلك تقوم بتشغيل Android لأول مرة. عند تعذر تشغيل الهاتف المحمول، توجد طريقة أخرى لإعادة ضبط بيانات المصنع من خلال الضغط على مفتاح رفع مستوى الصوت ومفتاح التشغيل في نفس الوقت حتى تضيء الشاشة.

## التطبيقات والمخزن الداخلي...

### ١-١١ التطبيقات

تتوافر في هذا الهاتف بعض تطبيقات Google المضمنة وبعض تطبيقات الجهات الخارجية من أجل راحتك.

- في وجود التطبيقات المضمنة، يمكنك التواصل مع الأصدقاء.

## ٩ النسخ الاحتياطي للبيانات .....

يمتلك هذا الهاتف من إجراء نسخ احتياطي لإعدادات هاتفك وبيانات التطبيقات الأخرى إلى خروام Google، باستخدام حساب Google.

إذا قمت باستبدال هاتفك، فإن الإعدادات والبيانات التي قمت بنسخها احتياطيًا يتم تخزينها على الهاتف الجديد عندما تقوم بتسجيل الدخول إلى حساب Google لأول مرة.

لتنشيط هذه الوظيفة:

- المس  في شريط الإعداد السريع للوصول إلى الإعدادات.
- المس نسخ احتياطي وإعادة تعيين/إجراء نسخ احتياطي لبياناتي لتحديد مربع الاختيار.



• تبادل الرسائل أو البريد الإلكتروني مع الأصدقاء.

• تتبع موقعك، وعرض الحالات المرورية، والبحث عن مواقع والحصول على معلومات الملاحة لوجهتك.

• قم بتنزيل المزيد من التطبيقات من Google Play Store، وغير ذلك المزيد.

للحصول على مزيد من المعلومات حول هذه التطبيقات، يرجى مراجعة دليل المستخدم عبر الإنترنت على الموقع: [www.alcatelontouch.com](http://www.alcatelontouch.com).

## ٢-١١ المخزن الداخلي

المس الإعدادات/المخزن لعرض مقدار سعة مخزن الهاتف الداخلي المستخدمة بواسطة نظام التشغيل ومكروته وتطبيقاته (بما في ذلك تلك التي قمت بتنزيلها)، وبيانات الدائمة والمؤقتة.

يتم حفظ جميع ملفات الموسيقى الشخصية والصور والتطبيقات والملفات في وحدة تخزين الهاتف الداخلية إذا لم يتم إدخال بطاقة SD خارجية.

إذا ظهرت رسالة تحذير تنص على أن ذاكرة الهاتف محدودة، فإنه يطلب منك إفراغ بعض المساحة عن طريق حذف بعض التطبيقات أو الملفات غير المرغوبة التي تم تنزيلها، وما إلى ذلك.



## • الصور

• تتيح لك استيراد الصور بسهولة من الكمبيوتر أو الهاتف وتنظيمها في الألبومات مختلفة لإدارتها بصورة أفضل.

## • مقاطع فيديو

• تتيح لك إخراج ملفات الفيديو من الكمبيوتر من أجل تشغيلها ثم إيداعها إلى مجلد الهاتف.

## • الموسيقى

• تتيح لك البحث بسرعة عن المفضلات على الكمبيوتر وإدارة المكتبة الأفضل والاستمتاع بأسهل مكتبة موسيقى رقمية بطريقة الجوال التي تريدها.

## • التطبيق

• يتيح لك استيراد تطبيقات الجوال التي تم تنزيلها وتثبيتها على هاتفك بعد المزامنة.

## • نسخ احتياطي

• يتيح لك التطبيق إجراء نسخ احتياطي لجهات الاتصال، والرسائل، والتقويم، والصور، والتطبيقات، ثم استيراد ملفات النسخ الاحتياطي إلى هاتفك.

## • أنظمة التشغيل المدعومة

Windows 8/Windows 7/Vista/Windows XP

## ٢-١٢ الترقية

يمكنك استخدام أداة Mobile Upgrade أو أداة FOTA Upgrade لتحديث برنامج الهاتف.

## Mobile Upgrade ١-٢-١٢

تنزيل تحديث الجوال من الكاتيل ون تثبت من موقع ([www.alcatelontouch.com](http://www.alcatelontouch.com)) وتثبيته على حاسوبك. قم بتشغيل الأداة وتحديث هاتفك بتابع التعليمات خطوة بخطوة (راجع دليل المستخدم المرفق مع الأداة). يحتوي هاتفك الآن على الإصدار الأحدث للبرنامج.

سيتم قفان جميع المعلومات الشخصية نهائيًا بعد عملية التحديث. ومن ثمّ يُوصى بإجراء نسخ احتياطي لبياناتك الشخصية باستخدام Smart Suite قبل الترقية.



# ١٢ تحقيق الاستفادة القصوى من هاتفك

يمكنك تنزيل ترقية البرنامج مجانًا من الموقع الإلكتروني ([www.alcatelontouch.com](http://www.alcatelontouch.com)).

## Smart Suite ١-١٢

يتمضم Smart Suite:

### • جهات الاتصال

• تتيح لك عمل نسخ احتياطي لمخلات جهات الاتصال حتى لا تفقد من قفد الهاتف أو كسره أو تبدله أو تغيير مزودي الخدمة.

### • الرسائل




• تتيح لك من الإدخال الصعب للنص على لوحات المفاتيح. يتم الوصول إلى جميع رسائلك وتنظيمها بطريقة سهلة.

### • التقويم


• يسمح لك بمزامنة الأحداث بحرية بين الهاتف Outlook وإنشاء وتحرير أحداث جديدة من الكمبيوتر.



باستخدام أداة الترقية عبر الأثير (FOTA)، يمكنك تحديث البرامج على هاتفك.

للوصول إلى **تحديثات النظام**، يرجى فتح لوحة الإخطارات ولمس  ثم لمس ، ثم الضغط على **الهاتف/تحديثات النظام**. أو يمكن لمس  مباشرة للوصول إلى **الإعدادات/عن الهاتف/تحديثات النظام**. المس **التحقق من وجود تحديثات**، وسوف يبحث الهاتف عن الإصدار الأحدث للبرنامج. إذا كنت ترغب في تحديث النظام، فيرجى لمس الزر **ترقيته**، وبعد الانتهاء، يرجى لمس **تثبيت** لاستكمال الترقية. يحتوي هاتفك على الإصدار الأحدث للبرامج الآن.

تغيير إلى عليك تشغيل اتصال البيانات أو اتصال Wi-Fi قبل بدء البحث عن التحديثات. كذلك، تتوفر إعدادات فترة الفحص التلقائي ورسائل التنكير حول الترقية بمجرد إعادة التشغيل.

إذا اخترت الفحص التلقائي، سوف يظهر الرمز  في شريط الحالة عند اكتشاف النظام الإصدار الجديد. المس الإخطار للوصول إلى تحديثات النظام مباشرة.

أثناء تنزيل FOTA أو تحديثها، لا تتم بتغيير موقع التخزين الافتراضي لتجنب حدوث أخطاء في تحديد موقع حزم التحديث الصحيحة.



## السلامة والاستخدام

نوصي بقراءة هذا الفصل بعناية قبل استخدام الهاتف. الشركة المصنعة غير مسؤولة عن أي تلف يمكن أن ينجم عن الاستخدام الخاطئ أو المخالف للتعليمات الواردة هنا.

### السلامة المرورية:

استنادًا إلى الدراسات التي تظهر أن استخدام الهاتف المحمول أثناء القيادة يشكل خطرًا حقيقيًا، حتى لو تم استخدام وضع حر اليدين (يتم السياره، سماعه الرأس...)، يكون مطلوبًا من السائقين الانتباه عن استخدام هواتفهم المحمولة أثناء قيادة السيارة.

لا تستخدم الهاتف وسماعة الرأس للاستماع إلى الموسيقى أو الراديو أثناء القيادة. استخدام سماعة رأس قد يكون خطرًا ومضطرًا في بعض المناطق. عند تشغيله، يصدر الهاتف موجات كهرومغناطيسية يمكن أن تتداخل مع الأنظمة الإلكترونية للسيارة. مثل نظام الفرامل الممعة لاتعلاق ABS أو الوسائد الهوائية. لضمان عدم وجود مشكلات:

- لا تضع الهاتف أعلى لوحة العدادات أو في نطاق منطقة انتشار الوسادة الهوائية.
- راجع وكيل السيارة أو الجهة المصنعة للسيارة للتأكد من أن لوحة العدادات محمية بصورة مناسبة من طاقة الترددات اللاسلكية (RF) للهاتف المحمول.

### ظروف الاستخدام:

ننصح بإغلاق الهاتف من حين لآخر لتحسين أدائه.

أوقف تشغيل الهاتف قبل تركيب البطارية.

أوقف تشغيل الهاتف قبل تواجده في مراكز الرعاية الصحية إلا في الأماكن المخصصة لاستخدامه. كما هو الحال مع العديد من الأنواع الأخرى من الأجهزة التي يتبع استخدامها اليوم، يمكن لأجهزة الهاتف المحمول التشويش على الأجهزة الكهربائية أو الإلكترونية أو تلك التي تستخدم تردد الراديو.

أوقف تشغيل الهاتف أثناء التواجد بالقرب من الغاز أو السوائل القابلة للاشتعال. اتبع بدقة كل اللافتات الإرشادية والتعليمات الموجودة بمستودعات ومحطات الوقود والمصانع ذات الأنشطة الكيميائية وفي أية بيئة يُحتمل أن تكون قابلة للانفجار.

عند تشغيل الهاتف، ينبغي إبعاده إلى مسافة ١٥ سم على الأقل من أي جهاز طبي مثل منظم القلب أو مساعد السمع أو محفز الإنسولين وما إلى ذلك. ينبغي بشكل خاص عند استخدام الهاتف وضعه على الأن المقلية للجهاز إذا كان موجودًا.

لتجنب حدوث تلف للسمع، قم بالقلع بالكلمة قبل وضع الهاتف على أذنك. أيضًا، حرك سماعة الهاتف بعيدًا عن الأذن أثناء استخدام وضع "حر اليدين" نظرًا لإمكانية تسبب مستوى الصوت المكيبر في الإضرار بصحة السمع.

لا تاتح الأطفال يستخدمون الهاتف وأر بلعوا بالهاتف والملحقات من دون رقابة.

عند استبدال الغطاء، انتبه إلى أن الهاتف قد يحتوي على مواد ربما تسبب حساسية.

يجب دائمًا الإمساك بالهاتف بعناية وحفظه في مكان نظيف وخالي من الغبار.



### حماية حاسة السمع



لتجنب إصابة حاسة السمع بأي ضرر، يحظر الاستماع لمستويات صوت عالية لفترات طويلة ينبغي توخي الحذر عند تقرب الهاتف من الأذن أثناء استخدام مكر الصوت.


### • الخصوصية:

الرجاء ملاحظة أنه يجب عليك احترام القوانين والوائح السارية في نطاق السلطة القضائية التي تتبعها أو نطاق (أو نطاقات) السلطات القضائية الأخرى أثناء استخدام الهاتف المحمول فيما يتعلق بمنتجات الصوت وتسجيل الأصوات باستخدام هاتفك المحمول. قد يكون التقاط الصور وأول تسجيل أصوات أشخاص آخرين أو أي سمة من سماتهم الشخصية ونسخها أو نشرها أمرًا ممنوعًا تمامًا وفقًا لما يتطلبه هذه القوانين واللوائح التنظيمية. وتلك على مفاق مستخدم الهاتف دون غيره مسؤولة الحصول على الموافقات اللازمة المصنفة لتسجيل المحادثات الخاصة والسرية أو التقاط الصور لشخص آخر، دون أدنى مسؤولية على الشركة المصنعة للهاتف المحمول أو بائعه أو موزعه (بما في ذلك مشغل الشبكة) والتي قد تنجم عن الاستخدام الخاطئ للهاتف المحمول.

### • البطارية:

التب الاختياريات التالية الخاصة باستخدام البطارية:  
- لا تحاول فتح البطارية (مسيب خطر التعرض للغازات السامة والحرق).  
- لا تقبّل البطارية أو تفككها أو تتسبب في حدوث دائرة قصر بها.  
- لا تحرق البطارية المستعملة أو تضعها في أنوعها في درجت حرارة فوق ٦٠ درجة مئوية.

يجب التخلص من البطاريات وفقًا للوائح التنظيمية للبيئة المعمول بها محليًا. ولا تستخدمها لغرض آخر غير الذي صممت من أجله. ولا تستخدم أيًا بطاريات تالفة أو بطاريات لم توص بها شركة TCL Communication Ltd. وأول الشركات التابعة لها.

ينبغي وجود هذه العلامة على هاتفك وعلى البطارية والملحقات أن هذه الملحقات لا بد أن يتم أخذها إلى مراكز جمع النفايات في نهاية عمرها الافتراضي:  
  
لمراكز التخلص من النفايات المحلية بترتيب استخدام سلال مخصصة لهذه العناصر  
- سلال جمع النفايات عند مراكز البيع

سوف يتم بعد ذلك إعادة تدويرها، مما يحول دون التخلص من تلك المواد في البيئة المحيطة، وبذلك يمكنك إعادة استخدام مكوناتها.  
في البلدان الأعضاء في الاتحاد الأوروبي:

تتوافر مراكز جمع النفايات هذه محليًا.  
يجب إحضار جميع النفايات التي تحمل هذه العلامة إلى نقاط التوزيع هذه.

لا تعرض الهاتف لطقس أو ظروف بيئية غير ملائمة (مثل الرطوبة أو الببال أو المطر أو تسرب السوائل أو الأتربة أو هواء البحر، وما إلى ذلك). ويتراوح نطاق درجة حرارة التشغيل الموسمي بها من ١٠ درجات المصمتة بين -٥٥ درجة مئوية، و٥٥ درجة مئوية.

في درجات الحرارة التي تتجاوز ٥٥ درجة مئوية، قد يقل وضوح شاشة الهاتف، ومع ذلك فإن هذا يعد مؤقتًا وليس خطيرًا.  
قد لا يمكن الوصول إلى أرقام معلومات الطوارئ على كل الشبكات الخلوية. يجب لا تعتمد فقط على هاتفك لإجراء مكالمات الطوارئ.

لا تفتح هاتفك المحمول أو تفرقه أو تحاول إصلاحه بنفسك.  
لا تحاول إسقاط هاتفك المحمول أو قنقه أو تتيه.

لا تستخدم الهاتف في حالة تلف المشاشة المصنوعة من الزجاج أو خشها أو كسرهما لتجنب مخاطر الإصابة.  
لا تستخدم هاتفك.

لا تستخدم سوي البطاريات وشواحن البطاريات والملحقات الموسمي بها من قبل شركة TCL Communication Ltd. وشركائها الفرعية والمتفرقة مع طراز الهاتف الخاص بك. لا تشمل لمنتجات TCL Communication Ltd. والشركات التابعة لها أدنى مسؤولية عن أي تلف يمكن أن ينجم عن استخدام بطاريات أو شواحن أخرى.

تذكر أن تقوم بعمل نسخ احتياطي لكافة المعلومات الهامة المعززة على هاتفك أو الاحتفاظ بها مكتوبة.

قد يعاني بعض الأشخاص من حدوث نوبات صرع أو إغماء حال تعرضهم لضوء ساطع أو ممارسة ألعاب الفيديو. وقد تحدث هذه الأعراض لأي شخص، حتى لو لم يحدث له ذلك من قبل. فإذا ما كنت قد تعرضت لنوبات صرع أو إغماء، أو أن كان لدى أمرك تاريخ مرضي من ذلك، فإرجاء استشارة طبيبك قبل ممارسة ألعاب الفيديو على هاتفك أو تشغيل ميزرة الضوء الساطع المضمنة بالهاتف.

لا بد أن يربط الأباء استخدام أطفالهم لألعاب الفيديو أو الخواص الأخرى التي تحتوي على أعضاء وأصمعة على الهاتف. يجب على الجميع الانتطاع عن استخدام الهاتف واستشارة طبيب في حالة ظهور أي من الأعراض التالية: حالات الشننج أو ارتعاش العين أو الضللال أو فقدان الانتباه أو صدور حركات لا إرادية أو فقدان الإحساس بالزمان أو المكان. لتقليل احتمالية حدوث تلك الأعراض، الرجاء اتباع إرشادات تعليمات السلامة التالية:

- لا تقبّل أو تستخدم خصامية الأضواء الرامضة إذا كنت متعبًا أو بحاجة إلى النوم.  
- قد تفرقة كل ساعة لمدة ١٥ دقيقة كل ساعة بعد أخذ.  
- خذ فترات راحة على أبعاد مسافة ١٥ بوصة من الشاشة.  
- خذ فترات راحة على أبعاد مسافة ممكنة من الشاشة.

- إذا أصيب الهاتف أو التعب يدك أو رسغيك أو ذراعيك أثناء اللعب، فوقف واسترح لمدة ساعات قبل اللعب مرة أخرى.  
- إذا استمر تعب اليدين أو الرسغين أو الذراعين أثناء اللعب أو بعده، فقم بيقف التعب واستشارة طبيب.

أثناء لعبك لألعاب هاتفك قد تشعر بعدم ارتياح عارض في يدك أو ذراعك أو كتفك أو ربتك أو أجزاء أخرى من جسمك. اذع التعليمات لتجنب حدوث مشكلات مثل التهابات الأوتار والأربطة أو متلازمة النفق الرسغي أو أي خلل عضلي هيكلتي.

الحد الأقصى لمعدل SAR لهذا الطراز والظروف التي تم تسجيله تحتها.		
معدل الامتصاص النوعي (SAR) للرأس	UMTS 900+Wi-Fi	٠,٦٦١ وات/كجم
معدل SAR على الجسم	GSM 900+Wi-Fi	١,٠٣٨ وات/كجم

أثناء الاستخدام، تعتبر قيم SAR الفعلية لهذا الجهاز أقل من القيم المنصوص عليها أعلاه. وهذا هو السبب، وبأغراض كفاءة النظام وتقليل التداخل على شبكته، وراه أن الطاقة التشغيلية لهاتفك المحمول تتخضع تلقائياً عندما لا تكون هناك حاجة للطاقة الكاملة للتواصل، وكلما كان خرج طاقة الجهاز أقل، كلما كانت قيمة معدل SAR أقل.

وقد تم إجراء اختبار معدل SAR الذي يتم ارتداؤه على الجسم في مسافة فاصلة تبلغ ١٠ ملم. وللوهاء بقرشادات التعرض للموجات اللاسلكية أثناء تشغيل الجهاز وهو على الجسم، يجب وضع الجهاز بعيداً عن الجسم على بعد هذه المسافة على الأقل.

إذا كنت لا تستخدم ملحفاً معتمداً فتأكد من أن أي منتج تستخدمه يخلو من أي معن وأنه يجعل الهاتف بعيد عن الجسد بالمسافة المحددة.

تنص بعض المنظمات مثل منظمة الصحة العالمية وإدارة الأغذية والأدوية الأمريكية أنه إذا كان الأشخاص مهتمين ويريدون تقليل تعرضهم فإنه يمكنهم استخدام جهاز التحدث الحر للحفاظ على الهاتف بعيداً عن الرأس والجسد خلال المكالمات الهاتفية أو التقليل من مقدار وقت التحدث عبر الهاتف.

لمزيد من المعلومات، فضل زيارة [www.alcatelonetouch.com](http://www.alcatelonetouch.com) لتتوافر معلومات إضافية عن الحالات الكهرومغناطيسية والصحة العامة على موقع الويب التالي: <http://www.who.int/peh-emp>.

إن هذا الهاتف مجهز ببرنامج منمع، ولتوصول إلى مستوى التشغيل الأمثل، عليك تجنب ملامسة هذا الهاتف أو إتلافه.

بما أن أجهزة الهاتف المحمولة تقدم عدداً من الوظائف فيمكن استخدامها في أوضاع بخلاف وضعها على الأذن. يتوافق الجهاز في مثل هذه الظروف مع التوجيهات عند استخدامه مع سماعة رأس أو كحل بيارات USB. إذا كنت تستخدم ملحفاً آخر فتأكد من أن أي منتج تستخدمه يخلو من أي معن وأنه يجعل الهاتف بعيد عن الجسد بمسافة ١٠ ملم على الأقل.

#### في البلدان غير المنضمة لحدود للاتحاد الأوروبي:

لا يجب إلقاء عناصر هذه الأجهزة التي تحمل هذا الرمز في السلال العادية في حالة توافر منشآت إعادة تدوير وجمع خبانية في الولاية التي تتبعها أو منطقتها؛ بل يجب أخذها إلى مناطق جمع النفايات الخاصة بها لإعادة تدويرها.

**تنبيه:** احذر مخاطر الانفجار إذا تم استبدال البطارية بنوع غير صحيح. تخضع من البطاريات المستخدمة طبقاً للإرشادات.

#### • الشواحن

تعمل الشواحن الكهربائية في درجات حرارة تتراوح بين: الصفر المئوي إلى ٤٠ درجة مئوية. وتحتق الشواحن المصممة لهاتفك المحمول معيار الأمان لاستخدام أجهزة تقنية المعلومات والأجهزة المكتبية. كما تتوافق أيضاً مع توجيه التصميم البيئي 2009/125/EC. نظراً للاختلاف للمواصفات الكهربائية السارية، قد لا يعمل جهاز شحن قد قمت بشرائه في نطاق سلطنة قضائية معينة في نطاق سلطنة قضائية أخرى. ويجب أن تستخدم هذا الغرض وحسب.

#### • موجات الراديو:

يجب التأكد من توافق جميع طُرز الهاتف المحمول مع المعايير الدولية (ICNIRP)، أو مع التوجيه الأوروبي 1999/5/EC (R&TTE) قبل طرحها في الأسواق. إذ أن حماية صحة وسلامة المستخدم والأخرين مطلب أساسي في تلك المعايير أو هذا التوجيه.

يتوافق هذا الجهاز مع الإرشادات الدولية للتعرض للموجات الراديو إن هاتفك المحمول هذا عبارة عن جهاز إرسال واستقبال لاسلكي. وقد تم تصميمه بحيث لا يتجاوز قيم التعرض للموجات اللاسلكية (اجمالات التردد اللاسلكي الكهرومغناطيسية) الموصى بها من قبل الإرشادات الدولية. وقد تم تطوير الإرشادات من قبل منظمة علمية مستقلة (ICNIRP) كما تشمل على احتياطات أمان أساسية لضمان سلامة الجميع بصرف النظر عن العمر أو الحالة الصحية.

وتستخدم إرشادات التعرض للموجة اللاسلكية وحدة قياس تُعرف بمعدل الامتصاص النوعي أو SAR. ويعبر مدى SAR للأجهزة المحمولة هو ٢ وات/كجم. وقد تم إجراء اختبارات لمعدل SAR باستخدام مواضع التشغيل القياسية في أعلى مستوى إرسال معتمد للجهاز في جميع نطاقات التردد التي تم اختبارها. وفيما يلي القيم الأعلى لمعدل SAR في إرشادات ICNIRP لطرز الجهاز هذا:





#### • التراخيص



شعار microSD هو علامة تجارية.



العلامة التجارية لكلمة Bluetooth وشعارها مسجلة لشركة Bluetooth SIG, Inc. ويتم أي استخدام لهذه العلامات من جانب شركة TCL Communication Ltd. والشركات التابعة لها بموجب ترخيص. كما أن العلامات التجارية هي أسماء تجارية كُتِل حسب الشركة المالكة لها.

### ALCATEL ONETOUCH

4027X/4027D مُعرّف إعلان توافق  
D023681 أو Bluetooth هو

إن SwiftKey هي علامة تجارية مسجلة لشركة TypeTouch Ltd.



يعد شعار Wi-Fi علامة اعتماد لتحالف Wi-Fi.

يعد كل من شعار Google وشعار Android وشعار Google Maps™ و Google Search™ و Android™ و Google Play Store و YouTube و Gmail و Google™ و Latitude™ و Hangouts علامات تجارية لصالح شركة Google Inc.



يرجى العلم أنه باستخدام هذا الجهاز، قد تتم مشاركة بعض بياناتك الشخصية مع الجهاز الرئيسي. وأنت وحدك تتحمل المسؤولية عن حماية بياناتك الشخصية وعدم مشاركتها مع أية أجهزة غير مصرح لها أو أي أجهزة تابعة لهجة خارجية تتصل بأجهزتك. بالنسبة للمنتجات المزودة بميزات Wi-Fi، لا تتصل إلا بشبكات Wi-Fi الموثوقة. كذلك، عند استخدام الجهاز كمنفذ اتصال (حيثما كان متاحاً)، استخدم أمان الشبكة. ستساعد هذه الاختبارات في منع الوصول غير المصرح به إلى جهازك. ويمكن للمنتج الخاص بك تخزين المعلومات الشخصية في مواقع مختلفة بما في ذلك بطاقة SIM وذاكرة التاكرا وذاكرة التسمية. تكبد من إزالة كل المعلومات الشخصية أو مسحها قبل إعادة توير المنتج أو إعادته أو تقديمه كهدية لشخص آخر. اختر التطبيقات والتحديثات بعناية ولا تم تثبيتها إلا من مصادر موثوقة فقط. قد تؤثر بعض التطبيقات على أداء منتجك وأو ربما تصل إلى معلومات شخصية بما في ذلك تفاصيل الحساب وبيانات المكالمات وتفاصيل الموقع وموارد الشبكة.

لاحظ أن أي بيانات تتم مشاركتها مع شركة TCL Communication Ltd. يتم تخزينها بما يتوافق مع شروط حماية البيانات المعمول بها. وإعده الأعراس، تلتف شركة TCL Communication Ltd. معايير فنية وتنظيمية ملائمة لحماية جميع البيانات الشخصية ضد، على سبيل المثال، المعالجة أو فقدان العرض أو التدمير أو التلغ غير المصرح به أو غير القانوني؛ حيث توفر هذه المعايير مستوى ملائماً من الأمان يتعلق بـ

(1) الإمكانات الفنية المتاحة،

(2) التكليف المتعلقة بتنفيذ تلك المعايير،

(3) مخاطر معالجة البيانات الشخصية،

(4) وحساسية البيانات الشخصية التي تجري معالجتها.

يمكنك الوصول إلى معلوماتك الشخصية ومراجعتها وتحريرها في أي وقت من خلال الوصول إلى حساب المستخدم الخاص بك وزيارة ملف تعريف المستخدم أو من خلال الاتصال بنا مباشرة إذا احتجت إلى تحرير بياناتك الشخصية أو حذفها، فقد نطلب منك أن تقدم لنا إثباتاً لهويك قبل أن نتمكن من تلبية طلبك.

يتم نسخ البروتوت Android أو تعديله من العمل الذي تم إنشاؤه ومشاركته بواسطة Google، كما يتم استخدامه بموجب البروت الموضحة في الترخيص 3.0 Creative Commons Attribution License (سظهر النص عندما تقوم بلمس مع الاستمرار Google legal في إعدادات/حول الهاتف/المعلومات القانونية).<sup>(1)</sup>

لقد قمت بشراء منتج يستخدم برامج مفتوحة المصدر (http://opensource.org) mtd وmsdfs وinifilter وiptables وnfilter وinifilter في التعليمات البرمجية وغيرها من البرامج مفتوحة المصدر المرخصة بموجب الترخيص GNU General Public License وApache License.

سوف نوفر لك نسخة كاملة من التعليمات البرمجية المتوافقة عند الطلب كل فترة ثلاث سنوات من توزيع المنتج من شركة TCL Communication. يمكنك تنزيل التعليمات البرمجية من http://sourceforge.net/projects/alcatel/files/. يعتبر توفير التعليمات البرمجية مجاناً من الإنترنت.

(1) قد لا يتوفر وفقاً للبلدان.



## معلومات عامة

- عنوان الموقع الإلكتروني: [www.alcatelonetouch.com](http://www.alcatelonetouch.com)
- رقم الخط الساخن: الخط الساخن الخاصة بشركة "TCL Communication Services" أو تفضل زيارة موقعنا الإلكتروني.
- العنوان: Room 1910-12A, Tower 3, China HK City, 33 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
- مسار التسمية الافتراضي: المس الإعداد والتنظيم والسلامة أو اضغط على #07\* حتى يمكنك التعرف على مزيد من المعلومات حول التسمية (1).
- سوف تجد قسم الأسئلة الشائعة (FAQ) على موقع الويب الخاص بنا. كما يمكنك إرسال أية أسئلة لديك للبريد الإلكتروني.
- توجد نسخة إلكترونية من هذا الدليل باللغة الإنجليزية ولغات أخرى حسب ما هو متاح على الخادم التابع لنا: [www.alcatelonetouch.com](http://www.alcatelonetouch.com)
- يعد هاتفك عبارة عن مرسل/مستقبل يعمل على شبكات GSM في المناطق الترددية (900/1800/1900/1900) ومجاهر (UMTS في النطاق المزودج (100/1000) مجاهرت).

# CE 1588

يتوافق هذا الجهاز مع المعايير الأساسية والبند الأخرى ذات الصلة في اللاحقة 1999/5/EC. يمكن الحصول على النسخة الكاملة من إعلان توافق الخاص بهاتفك من على موقع الويب الخاص بنا: [www.alcatelonetouch.com](http://www.alcatelonetouch.com).

### الحماية ضد السرقة (1)

يتم تمييز الهاتف من خلال مُعرف المعدات المحمولة الدولية (IMEI) (الرقم التسلسلي للهاتف) الموجود على ملصق العنق وفي ذاكرة الهاتف أيضاً. وتصحك بتدوين هذا الرقم عند استعمال الهاتف لأول مرة وذلك بإدخال \* ثم # ثم 0 ثم # ثم # والاحتفاظ به في مكان آمن. فقد تطلب الشرطة أو ممثل الشبكة في حالة سرقة الهاتف. ويتيح لك هذا الرقم إمكانية قتل هاتفك المحمول لمنع استخدامه من قبل الغير، حتى مع تغيير بطاقة SIM.

## إخلاء المسؤولية

قد تكون هناك بعض الاختلافات بين الوصف الموجود في دليل المستخدم وبين تشغيل الهاتف، وذلك حسب إصدار البرنامج الخاص بالهاتف أو خدمات مشغل الشبكة المحددة. لا تتحمل TCL Communication المسؤولية القانونية تجاه هذه الاختلافات، إن وجدت، ولا عن نتائجها المحتملة حيث يتحمل المشغل المسؤولية كاملة على وجه الحصر. يمكن أن يحتوي هذا الهاتف على مواد، من بينها تطبيقات وبرامج في شكل قابل للتنفيذ أو شكل رمز المصدر، وهو ما تقوم بإرساله جهات خارجية لتضمينه في هذا الهاتف ("المواد الخاصة بالجهات الخارجية"). تتوافق جميع مواد الجهات الخارجية الموجودة في هذا الهاتف "كما هي" ويتولى أي ضمان من أي نوع، صريحاً كان أو ضمناً، بما في ذلك الضمانات الضمنية المتعلقة بالتأهيلية للتسويق والصلاحية لغرض أو استخدام معين/تطبيق جهة خارجية وإمكانية التشغيل التقاطعي مع مواد أو تطبيقات أخرى للمشتري وعدم انتهاك حقوق النشر. يتعهد المشتري بأن TCL Communication تتحمل شركة TCL Communication في أية مرحلة مسؤولة عدم التلف على بصفتها الجهة المصنعة للأجهزة المحمولة والهواتف المتوافقة مع حقوق الملكية الفكرية. ولن تتحمل شركة TCL Communication في أية مرحلة مسؤولة عدم التلف على أو الفشل في تشغيل المواد الخاصة بالجهات الخارجية على هذا الهاتف أو في التفاعل مع أجهزة المشتري الأخرى. إلى أقصى حد يسمح به القانون واجب التطبيق، تخلي شركة TCL Communication مسؤوليتها الكاملة عن أية دعاوى أو مطالب أو خسائر أو إصابات، وعلى وجه التحديد - لا الحصر - الإجراءات القانونية الخاصة بالمسؤولية التصديرية، وذلك بناءً على أية نظرية للمسؤولية القانونية، تنشأ عن الاستخدام، بآلة وسائل، أو محاولات الاستخدام، لهذه المواد الخاصة بالجهات الخارجية. علاوة على ذلك، فإن المواد الخاصة بالجهات الخارجية الموجودة، والتي تورقها جميعاً TCL Communication مجاناً، يمكن أن تخضع لتحديثات وتحديثات في المستقبل يتطلب دفع مقابلها، ولا تتحمل شركة TCL Communication أية مسؤولية تتعلق بمثل هذه التكاليف الإضافية التي يتحملها المشتري بشكل حصري. ويمكن أن يختلف مدى توفر التطبيقات باختلاف الدول التي يُستخدم فيها الهاتف والمشغور، ولن يتم اعتبار قائمة التطبيقات والبرامج المحتملة المتوفرة مع الهاتف على أنها تعهد من شركة TCL Communication بأي حال من الأحوال، ويجب أن تبقى مجرد معلومات مقدمة للمشتري. وبناءً على ذلك، لن تتحمل شركة TCL Communication مسؤولية عدم توفر تطبيق أو أكثر من التطبيقات التي يرغب فيها المشتري، حيث إن مدى توفرها يعتمد على الدولة التي يتم فيها التشغيل والمشغل الذي يتعامل معه. وتحتفظ شركة TCL Communication بحقوقها في إضافة أو إزالة المواد الخاصة بالجهات الخارجية في أي وقت من هواتقنا دون إشعار مسبق؛ ولن تكون شركة TCL Communication مسؤولة بأي حال من الأحوال أمام المشتري عن أية أضرار يمكن أن تقع عليه من الإزالة، وذلك فيما يتعلق باستخدام أو محاولة استخدام مثل هذه التطبيقات والمواد الخاصة بالجهات الخارجية.

(1) ويعتمد ذلك على البلدان.  
(2) اتصل بمشغل الشبكة للتحقق من توفر الخدمة.

## الضمان

الهاتف مضمون ضد أية عيوب أو قصور في عمل الجهاز قد تقع في ظروف الاستخدام العادي أثناء فترة الضمان التي تبلغ اثني عشر (١٢) شهراً<sup>(١)</sup> من تاريخ الشراء الموضح على الفاتورة الأصلية.

كما تتضمن البطاريات<sup>(٢)</sup> والملحقات المباعة مع الهاتف أيضاً الضمان ضد أية عيوب قد تحدث أثناء السنة (١) أشهر الأولى<sup>(٣)</sup> من تاريخ الشراء كما هو موضح في الفاتورة الأصلية.

في حالة وجود أي عيب في الهاتف يحول دون استخدامه بشكل عادي، فيجب أن تبلغ البائع على الفور وتقدم هاتفك مع دليل الشراء.

إذا تأكد العيب، فيستمر استبدال الهاتف أو جزء منه أو إصلاحه حسب الحاجة. يحصل الهاتف أو الملحقات التي تم إصلاحها على ضمان لمدة شهر (١) لنفس العيب. يمكن أن يتم الإصلاح أو الاستبدال بمكونات جديدة ذات أداء مكافئ.

يغطي هذا الضمان تكلفة الأجزاء والأعمال من دون النفقات الأخرى.

لا يراي هذا الضمان في حالات العيوب التي يسبب بها هاتفك وإلّا أي من ملحقاته والتي تتجم (بدون أي استثناء) عن:

١) عدم الالتزام بتعليمات الاستخدام أو التركيب أو بالمعايير التقنية ومعايير السلامة المعمول بها في المنطقة الجغرافية التي يتم استخدام الهاتف فيها،

٢) التوصليل بأي جهاز غير مدموع أو غير موافق به من جانب شركة TCL Communication Ltd.

٣) إجراء التعديل أو الإصلاح بواسطة أشخاص غير معتمدين من قبل TCL Communication Ltd. أو الشركات التابعة لها أو البائع،

٤) إجراء تعديل أو ضبط أو الأجزاء بواسطة أشخاص غير معتمدين من قبل TCL Communication Ltd.

٥) الطقس السيئ أو البرق أو الحريق أو الرطوبة أو تسرب السوائل أو الأطعمة أو المنتجات الكيميائية أو تنزيل الملفات أو الاصطدام أو الجهد الكهربائي المرتفع أو التآكل أو الأكسدة...

إن يتم إصلاح الهاتف في حالة إزالة الملصقات أو الأرقام المسلسلة (IMEI) أو تغييرها.

لا توجد ضمانات صريحة كتابية أو شفهية أو ضمنية سوى هذا الضمان المحدود المطبوع أو الضمان الإلكتروني الذي ترفقه لك بوك أو والابتك.

لا تشمل شركة TCL Communication Ltd أو أي من الشركات التابعة لها في أي حال من الأحوال مسؤولية الأضرار غير المباشرة أو العرضية أو الناتجة عن أي طبيعة أيًا كانت، بما في ذلك من غير حصر، الخسارة أو الضرر التجاري أو فقدان البيانات أو الصور، لأقصى مدى لإخلاء المسؤولية من تلك الأضرار قانونياً.

لا يتبع بعض البلدان/البلدان استثناء أو حصر الأضرار غير المباشرة أو العرضية أو الناتجة، أو حصر مدة الضمانات الضمنية، ولذا لا تنطبق على ذلك الفوائد المباعة.

## استكشاف الأخطاء وإصلاحها

قبل الاتصال بمركز الخدمة، نتصحك بتابع الإرشادات التالية:

- نتصحك أن تقوم بت شحن البطارية (🔋) تماماً للحصول على أفضل أداء.
- تجنب تخزين كميات كبيرة من البيانات على هاتفك، فقد يؤثر ذلك على أدائه.
- استخدم إعادة ضبط بيانات المصنع، اضغظ مع الاستمرار على مفتاح التشغيل ومفتاح رفع (الإعادة ضبط بيانات المصنع، أداة الترقية لإجراء تهيئة الهاتف و ترقية البرامج (الإعادة ضبط بيانات المصنع، اضغظ مع الاستمرار على مفتاح التشغيل ومفتاح رفع مستوى الصوت في الوقت نفسه في وضع إيقاف التشغيل). كل بيانات مستخدم الهاتف: جهات الاتصال والصور والرسائل والملفات والتطبيقات التي تم تنزيلها. نتصحك بشدة بإجراء النسخ الاحتياطي للتم البيانات وملف تعريف الهاتف من خلال Smart Suite قبل إجراء التهيئة والترقية.

وقم بالفحوصات التالية:

### هاتفك مطلق أو لا يمكن تشغيله

- عندما يتعذر تشغيل الهاتف، انتحنه لمدة ٢٠ دقيقة على الأقل لضمان توفر الحد الأدنى من طاقة البطارية المطلوبة، ثم حاول تشغيله مرة أخرى.
- عندما يتوقف الهاتف عن العمل أثناء تشغيل صور متحركة للتشغيل/إيقاف التشغيل وتعذر الوصول إلى واجهة المستخدم، اضغظ مع الاستمرار على مفتاح خفض مستوى الصوت للتدخل إلى الوضع الآمن. فهذا سيعمل على الحد من أي مشاكل غير عادية في تمهيد نظام التشغيل قد تنتج عن استخدام ملفات APK تابعة لجهة أخرى.

(١) قد تختلف فترة الضمان على حسب بولائك.

(٢) سوف يمدد عمر بطارية الهاتف القليلة للشمس على فترة التحدث وزمن الانتظار وعمر الخدمة الكلية على ظروف الاستخدام وتهيئة الشبكة. تختر البطاريات ملحقات إضافية، حيث تنص المواصفات على أن يتم حصولك على الأداء الأمثل لهاتفك المحمول خلال أول سنة أشهر بعد البنية ولمدة ٢٠٠ مرة شحن فأكتر تقريباً.

- إذا ما تنقغ أي الطرفين، يرجى إعادة ضبط الهاتف باستخدام مفتاح التشغيل ومفتاح رفع مستوى الصوت (بحيث يتم الضغط عليهما معاً) أو ترقية البرنامج من خلال FOTA/Mobile Upgrade.

#### هاتفك لا يستجيب للأوامر منذ بضعة دقائق

- أعد تشغيل هاتفك من خلال الضغط على الأستمرار على مفتاح التشغيل.
- أخرج البطارية وأعد تركيبها، ثم أعد تشغيل الهاتف.
- إذا ظل الهاتف لا يعمل، فيرجى استخدام إعادة تعيين بيانات المستخدم لإعادة تعيين الهاتف أو FOTA/Mobile Upgrade لترقية البرنامج.

#### بم إيقاف تشغيل هاتفك تلقائياً

- تحقق من قفل الشاشة في حالة عدم استخدام هاتفك، وتأكد من عدم ملاصقة مفتاح التشغيل دون قصد نتيجة فتح قفل الشاشة.
- تأكد من مستوى شحن البطارية.
- إذا ظل الهاتف لا يعمل، فيرجى استخدام إعادة تعيين بيانات المستخدم لإعادة تعيين الهاتف أو FOTA/Mobile Upgrade لترقية البرنامج.

#### لا يمكن شحن هاتفك بشكل سليم

- تأكد من استخدامك بطارية وشاحن ALCATEL ONETOUCH المرفقين في علبة الهاتف.

- تأكد من إدخال البطارية بشكل سليم، ولم يتم تنظيف موصلاتها إذا كانت ممتسخة. حيث يلزم تركيبها قبل توصيل الشاحن.
- تأكد من عدم نفاد شحن بطاريته تماماً؛ إذا بقيت طاقة البطارية فارغة لفترة طويلة، فقد تستغرق حوالي ٢٠ دقيقة لتعرض مؤشر شاحن البطارية على الشاشة.
- تأكد من القيام بالشحن في ظروف طبيعية (من ٠ إلى ٤٠+ درجة مئوية).
- عند التواجد خارج البلاد، تحقق من توافق دخل الفولتية مع الهاتف.

#### لا يمكن لهاتفك الاتصال بشبكة أو يتم عرض "No service" (لا توجد خدمة)

- حاول الاتصال في مكان آخر.
- تحقق من تعطية الشبكة مع مشغل الشبكة.
- تحقق من مشغل الشبكة للتأكد من صلاحية بطاقة SIM.
- حاول تحديث الشبكة (الشبكات المتوفرة يدوياً).
- حاول الاتصال في وقت لاحق إذا زاد التحميل على الشبكة.

#### لا يمكن لهاتفك الاتصال بالإنترنت

- تحقق من أن رقم IMEI (المنضغط على\* ٠٦#) مماثل للرقم المطبوع على بطاقة الضمان أو علبة الهاتف.
- تأكد من إتاحة خدمة الوصول إلى الإنترنت على بطاقة SIM.
- افحص إعدادات الاتصال بالإنترنت في هاتفك.
- تأكد من تواجده في مكان تعطية الشبكة.
- جرب الاتصال في وقت لاحق أو مكان آخر.

#### بطاقة SIM غير صالحة

- تأكد من إدخال بطاقة SIM بطريقة صحيحة (انظر "إدخال بطاقة SIM أو إزالتها").
- تأكد أن الشريحة الموجودة عليها بطاقة SIM ليست تالفة أو مخدوشة.
- تأكد من إتاحة خدمة بطاقة SIM المستخدمة.

#### يتعذر إجراء المكالمات الصادرة

- تأكد من أنك قد قمت بطلب رقم صحيح وقمت بلمس اتصال.
- بالنسبة للمكالمات الدولية، تحقق من رمز الدولة ورمز المنطقة.
- تأكد من اتصال هاتفك بإحدى الشبكات، وعدم وجود حمل زائد على الشبكة أو عدم إتاحتها.
- تأكد من حالة اشتراكك لدى مشغل الشبكة (الرسيد، بطاقة SIM صالحة، وما إلى ذلك).
- تأكد من عدم حظر المكالمات الصادرة.
- تأكد من عدم ضبط هاتفك على وضع الطائرة.

#### يتعذر تلقي المكالمات الواردة

- تأكد من تشغيل هاتفك واتصاله بإحدى الشبكات (تحقق من عدم وجود حمل زائد على الشبكة أو عدم إتاحتها).
- تأكد من حالة اشتراكك لدى مشغل الشبكة (الرسيد، بطاقة SIM صالحة، وما إلى ذلك).
- تأكد من عدم قيامك بإعادة توجيه المكالمات الواردة.
- تأكد من عدم حظر مكالمات معينة.
- تأكد من عدم ضبط هاتفك على وضع الطائرة.

#### اسم الرقم المتصل لا يظهر عند تلقي المكالمات

- تحقق من اشتراكك في هذه الخدمة لدى مشغل الشبكة الخاص بك.
- ربما قام المتصل بك بإخفاء اسمه أو رقمه.

#### لا يمكنني العثور على جهات الاتصال لدي

- تأكد من أن بطاقة SIM ليست مسكورة.
- تأكد من إدخال بطاقة SIM بشكل سليم.
- قم باستيراد جميع جهات الاتصال من بطاقة SIM إلى الهاتف.

#### جودة صوت المكالمات رديئة

- يمكنك ضبط مستوى الصوت أثناء أي مكالمة من خلال الضغط على مفتاح رفع/خفض مستوى الصوت.
- تحقق من قوة الشبكة (A).
- تأكد من نظافة وحدة الاستقبال أو الموصل أو السماعة بهاتفك.

#### لا يمكنني استخدام المزايا الموضحة في دليل

- راجع مشغل الشبكة للتأكد من أن اشتراكك يحتوي على هذه الخدمة.
- تأكد من أن هذه الميزة لا تتطلب وجود أحد ملحقات ALCATEL ONETOUCH.

#### عند تحديد أحد الأرقام من جهات الاتصال لدي، لا يمكن طلب هذا الرقم

- تأكد من تسجيل الرقم بشكل صحيح في الملف الخاص بك.
- تأكد من تحديد بادئة البلد عند الاتصال بلد أجنبي.



#### يتغير علي إضافة جهة اتصال في جهات الاتصال

- تأكد من أن جهات الاتصال المخزنة على بطاقة SIM ليست ممتلئة واحذف بعض الملفات أو احفظ الملفات في جهات اتصال الهاتف (أي النسخة المهنى أو النسخة الشخصية).

#### يتغير على المتصلين بي ترك رسائل في بريد الصوتي

- اتصل بمشغل الشبكة للتحقق من توفر الخدمة.

#### لا يمكن الوصول إلى بريد الصوتي

- تأكد من إدخال رقم البريد الصوتي الخاص بمشغل الشبكة لديك بشكل صحيح في "رقم البريد الصوتي".
- أعد المحاولة لاحقاً إذا كنت الشبكة مشغولة.

#### يتغير على إرسال رسائل MMS وإستقبالها

- تحقق من توفر مساحة ذاكرة هاتفك، فقد تكون ممتلئة.
- اتصل بمشغل الشبكة الخاص بك للتحقق من توفر الخدمة وتحقق من إعدادات MMS.
- تحقق من صحة رقم مركز الخادم أو ملف MMS التعريفي الخاص بك مع المشغل.
- قد تكون سعة مركز الخادم قد استنفدت عن آخرها، أعد المحاولة لاحقاً.

#### تم قفل رمز PIN الخاص ببطاقة SIM

- اتصل بمشغل الشبكة للحصول على رمز PUK (مفتاح إلغاء القفل الشخصي).

#### يتغير على توصيل هاتفك بالكمبيوتر

- تم تثبيت Smart Suite.
- تحقق من تثبيت برنامج تشغيل USB بشكل سليم.
- افتح لوحة الإخطار للتحقق مما إذا كان قد تم تنشيط عميل Smart Suite أم لا.
- تحقق من أنك قمت بتحديد خانة اختيار تصحيح أخطاء USB.
- تحقق من إيفاء الكمبيوتر المستخدم بمتطلبات تثبيت Smart Suite.
- تأكد من استخدامك الكابل السليم المرفق في علبة الهاتف.

#### يتغير على تنزيل ملفات جديدة

- تأكد من توفر مساحة كافية بذاكرة الهاتف للتحميل.
- حدد بطاقة microSD كموقع تخزين للملفات التي يتم تنزيلها.
- راجع حالة الشراكات مع مشغل الشبكة الخاص بك.

#### لا يمكن اكتشاف الهاتف من خلال الأجهزة الأخرى عبر Bluetooth

- تأكد من تشغيل Bluetooth وأن هاتفك المحمول مرئي بالنسبة للمستخدمين الآخرين.
- تأكد من تواجدهم في نطاق اكتشاف Bluetooth.

#### كيف تجعل البطارية تدوم طويلاً

- تأكد من التزائم بوقت الشحن الكامل (٢,٥ ساعات على الأقل).
- بعد الشحن الجزئي، قد لا يكون مؤشر البطارية دقيقاً. انتظر لمدة ٢٠ دقيقة على الأقل بعد فصل الشاحن للحصول على إشارة دقيقة
- اضبط سطوع الشاشة حسب الحاجة
- قم بعد الفاصل الزمني لفحص البريد الإلكتروني تلقائياً إلى أطول فترة ممكنة.
- قم بتحديث الأخبار ومعلومات الطقس ونوياً، أو قم بزيادة الفاصل الزمني لفحصها تلقائياً.
- اخرج من التطبيقات التي تعمل بشكل غير مرئي في الخلفية إذا ظلت دون استخدام لفترة طويلة.
- قم بإلغاء تنشيط Bluetooth أو Wi-Fi أو نظام تحديد المواقع العالمي (GPS) في حالة عدم الاستخدام.

تصبح درجة حرارة الهاتف مرتفعة بعد المكالمات الطويلة، أو تشغيل الألعاب، أو تصفح الإنترنت، أو تشغيل التطبيقات المعقدة الأخرى.

- تعد هذه الحرارة نتيجة عادية لمعالجة وحدة المعالجة المركزية (CPU) للبيانات الزائدة. سوف يؤدي إنهاء الإجراءات اعلاه إلى استعادة الهاتف درجة حرارته العادية.

تعد ALCATEL علامة تجارية لشركة Alcatel-Lucent  
ويتم استخدامها بموجب ترخيص من  
شركة TCL Communication Ltd.

حقوق النشر © لعام ٢٠١٥ لشركة TCL Communication Ltd  
جميع الحقوق محفوظة

تحتفظ شركة TCL Communication Ltd  
بالحق في تغيير المواصفات المادية  
أو التقنية  
دون إخطار مسبق.

إن جميع نغمات رنين "التوقيع" المضمنة في هذا الهاتف قد تم تأليفها وتنظيمها ومزجها  
عن طريق NU TROPIC (عمار كيويتش).